



## Ansó abre los arcones

TEXTO Gil Sánchez FOTOS Javier Melero Sebastián

*Basquiñas, calzones, sayas... Las prendas que durante siglos vistieron los vecinos del valle pirenaico de Ansó son las protagonistas del Día de Exaltación del Traje Ansotano. Una fiesta que permite comprobar a los visitantes la riqueza y variedad del que está reconocido como uno de los atuendos populares más originales y antiguos de España y cuya singularidad ha sido distinguida con el título de Fiesta de Interés Turístico Nacional.*



Ansó cuenta con un museo que cobra vida. Solo hay que esperar hasta el último domingo de agosto para ver cómo sus vitrinas se quedan vacías y las valiosas piezas expuestas salen y se pasean por las calles. El museo, abierto hace escasos meses, muestra las vestimentas tradicionales de la villa; en la fecha citada, desde hace ya más de cuarenta años, se celebra una de las fiestas más singulares de Aragón, el Día de Exaltación del Traje Ansotano. La fiesta que Ansó dedica a su traje típico es un vistoso espectáculo en el que el pueblo vuelve atrás en el tiempo para mostrar a los visitantes que una joya de su patrimonio, equiparable a su naturaleza, está en los ropajes que se vistieron durante siglos. El pasado mes de julio, la Secretaría General de Turismo le otorgó el título de Fiesta de Interés Turístico Nacional (desde 2004, ya tenía este título en Aragón), en reconocimiento a su arraigo «además de la vocación que los ansotanos sienten por su traje».

Cuna del condado y luego reino de Aragón, la localidad de Ansó y su valle están reconocidos como uno de los lugares donde más se conserva la cultura y las tradiciones del Pirineo, ya que mantiene destacadas señas de identidad. Sus grandes casonas de piedra son una de las mejores muestras de la arquitectura pirenaica típica, por lo que el conjunto urbano está declarado Bien de Interés Cultural; se sigue hablando la variedad local del aragonés, el ansotano; y el Museo de Arte Sacro y Etnología, instalado en la iglesia parroquial, exhibe los utensilios usados durante siglos en los trabajos y labores diarias. Pero el gran elemento distintivo de la cultura ansotana está en sus prendas de vestir tradicionales; en palabras de Irene Seco, conservadora del Museo Nacional del Traje, «uno de los vestidos populares más interesantes de la península Ibérica». Se trata de un conjunto de atavíos que destaca por su originalidad, su antigüedad y, sobre todo, por su rico trabajo y enorme variedad, ya que cuenta con nada menos que quince trajes distintos, cada uno para una ocasión o ceremonia, desde el trabajo diario hasta el ser padrino en una boda.



### COLABORACIÓN VECINAL

No es de extrañar pues que el traje ansotano haya suscitado interés desde los inicios de la etnografía. Figura ya en colecciones de grabados del siglo XVIII y se convirtió luego en una de las estrellas de la fotografía de indumentaria. Los primeros estudiosos vieron en estas prendas, sobre todo en las femeninas, un fragmento de la época medieval que había pervivido sin cambios, y aunque las investigaciones modernas han mostrado cómo se han ido formando y cambiando los modelos a lo largo del tiempo, sí que es cierto que sus elementos más antiguos se remontan al siglo XIII, entre ellos la trenza del peinado y la característica basquiña (falda muy pesada y de talle alto), teñida de verde intenso con colorantes vegetales.

Sin duda, la razón de que Ansó haya conservado sus trajes típicos está en el aprecio de los ansotanos a este rico patrimonio, como muestra que ha sido una ropa utilizada hasta hace poco tiempo. Se señala que los últimos vecinos que vestían siempre de ansotano fallecieron en 1986, la última mujer, y 1992, el último varón.

Y aunque su desuso comenzó a mediados del siglo pasado, las prendas para las grandes ocasiones se han conservado cuidadosamente en los ajueres familiares. Al estar elaborados en resistentes telas de lino y lana

abatanada, tejidas en las propias casas, han ido pasando de generación en generación, cuidadosamente guardadas: a algunas sayas del vestido de novia, se les atribuyen 500 años de edad.

El orgullo de los vecinos y el interés de los visitantes llevaron al Ayuntamiento a promover una fiesta que sirviera para despedir a los primeros veraneantes, mostrando sus preciadas indumentarias. Era 1971, a pesar de que esté documentado un precedente en 1946, con un desfile en el que se mostraron 33 trajes. Este fue el inicio de la fiesta, que desde entonces se ha celebrado ininterrumpidamente y no ha dejado de atraer visitantes, gracias al apoyo de los ansotanos.

La gran mayoría de trajes que se lucen esta jornada pertenecen al Ayuntamiento, que ha ido reuniendo una colección de más de 80 conjuntos completos, sobre todo mediante donaciones particulares. Los vecinos, y más concretamente la Asociación de Amigas del Traje Típico Ansotano, se ocupan también de mantener el ropero en buen estado y de ir incrementándolo. Y es también la colaboración de la gente del lugar la que permite celebrar la fiesta un año tras otro, ya que no faltan los voluntarios de todas las edades que se prestan a ponerse los trajes, tan pesados e incómodos que acaban provocando moraduras, o ayudan en el complicado proceso de vestirse y peinarse, para lo que puede necesitarse media hora y la ayuda de dos personas.



## LA FIESTA

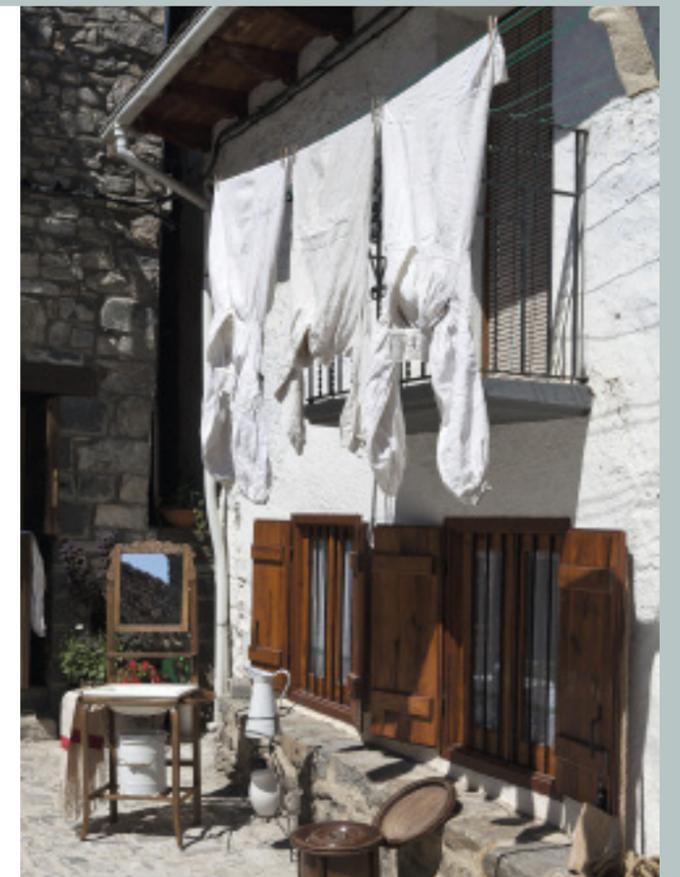
La jornada festiva requiere así un intenso trabajo de preparación para que las ropas se muestren impecables en un nuevo, este año se celebra la 41 edición, Día de Exaltación del Traje Ansotano.

Las celebraciones comienzan a las 9.00 de la mañana, con un reparto de migas en la entrada del pueblo para todos los visitantes. Un plato tradicional que ya introduce en el ambiente que espera por las calles. Durante toda la jornada se puede ver a los vecinos paseando con sus trajes o recreando en los rincones y patios más típicos del pueblo, con muebles y utensilios tradicionales, distintas escenas que permiten descubrir el antiguo modo de vida en Ansó.

A media mañana, tras el saludo del alcalde desde el balcón consistorial, se celebra en la plaza el desfile de los trajes, en el que se explican las características y señas distintivas de cada uno, y se concluye con una misa. Por la tarde, música y jotas siguen rememorando las tradiciones del valle.

El resto del año, se pueden ver los diferentes trajes ansotanos en el museo, en la ermita de Santa Bárbara, pero este día los ansotanos presumen de su pasado, encantados del interés de los turistas y sus cámaras fotográficas, de contar que se ha sabido proteger una de sus más importantes tradiciones y de ver que cada vez tiene mayor reconocimiento.

LA RECIENTE DECLARACIÓN DE FIESTA DE INTERÉS TURÍSTICO NACIONAL ES ASÍ UNA OPORTUNIDAD DE PROMOCIÓN, YA QUE EL DÍA DE EXALTACIÓN DEL TRAJE ANSOTANO FIGURARÁ EN LAS PROMOCIONES OFICIALES DE ESPAÑA; PERO ES SOBRE TODO, COMO SEÑALÓ AL CONOCERSE LA DECLARACIÓN SU ALCALDE, FÉLIX IPAS, «UN GRAN RECONOCIMIENTO A TODA UNA VIDA DE TRABAJO Y A TODAS LAS PERSONAS QUE TRABAJAN POR LOS TRAJES Y POR LA FIESTA».







## UN TRAJE

PARA CADA MOMENTO

### DE BAUTIZÁ O CRISTIANÁ

Con el que se vestía a los niños para recibir el bautismo. Su elemento más característico es una gorra con bordados, puntillas y cintas muy coloridas, bajo la que se ponía como protección la más sencilla *gorreta*. El otro adorno característico es un pequeño libro llamado *os Evangelios*. El traje lleva también un *faxadero* de piqué blanco, bordado en los bajos, sobre el que se enrollaba el *faxadero colorau*, más corto, sujetando todo debajo de los brazos con prendas como un pañuelo *d'o novio* o una *faxa* de cintas de colores.

### PA DIARIO D'OS CRÍOS

Los niños llevaban distintas prendas de piqué o lana, según el tiempo, de las que la más característica es el *faxadero* verde. La cabeza se cubría con una *gorreta* con cintas por delante o bien blanca y con puntillas. Tras la comunión, las niñas empezaban a vestir la basquiña verde y los niños calzón y chaleco de panilla negra, con *faxa* morada y cachirulo o sombrero negro en la cabeza.

### DE SAIGÜELO COLORAU

Lo vestían las niñas en su primera comunión. Constaba de un *saigüelo*, mangas blancas adornadas con cintas y una *chuflada* recogiendo el pelo; además se adornaban con pendientes y escapulario. Las zapatillas eran negras, con calzas blancas.

### DE PERIQUILLO

Se usaba en la confirmación y recibe su nombre por el gorro de periquillo, con un corazón por delante y una cinta cruzada por detrás, como motivo protector contra el mal de ojo. También una *babera* de ganchillo y una *faxa* ancha de seda.

### DE TREBALLO DE HOMBRE

Con *zarragüelles* oscuros, camisa y una blusa, negra o de listas azules, con anchas mangas. Como prendas de abrigo se usaban la *zamarra* y *os delantés*, hechos en piel de oveja. Como calzado, abarcas, abarqueras, *peazos*, *bordeguis*, *peáls* y *pealetas*.

### DE TREBALLO DE MULLÉ

Sobre las *inaguas* se llevaba una basquiña de trabajo, que se distingue de la de días de fiesta en que por detrás lleva *plisáu d'abanico* y por delante lisa; para poder realizar mejor los trabajos, se remangaba a la cintura y se abrochaba por detrás. Se completaba con alpargatas negras, un pañuelo atado por delante y un peinado de churros con distintas sujeciones. Como prenda de abrigo y para entrar en la iglesia se usaba un *bancal* también verde, que también cubría la cabeza.

### DE FIESTA DE MULLÉ

Mientras los hombres vestían en los días señalados una camisa y una blusa más cuidados, las mujeres sumaban a la característica basquiña verde plisada, calzas negras y una camisa de gorguera con las mangas adornadas con azabaches y botones de plata. Las cuerdas que sujetaban estas mangas eran de lana de color verde oscuro y rojo y se cambiaban a granate y negro cuando se guardaba luto. Los churros del peinado podían llevar una trenzadera roja o negra o una redecilla blanca de *agullas*, con un pañuelo cuidadosamente colocado. Como adornos se llevaban pendientes, escapulario y sofocante.

### DE SAIGÜELO

El usado por las mujeres para ir a misa los días de fiesta. La basquiña es negra y se lleva sobre una camisa sin almidonar y con manguitos. El peinado de churros se completa con un *tocadó*, un pañuelo de seda atado delante y sobre él, una mantilla de *tufa*.





### DE MOZA DE COFRADÍA

Cada año se elegía en San Sebastián, a la moza que presidía las principales ceremonias del año, como la romería a la Virgen de Puyeta, patrona del valle. La agraciada vestía un *saigüelo* negro, camisa de gorguera con mangas blancas adornadas con cintas de colores y flecos colgando de las bocamangas, todo en seda natural. Los adornos incluían una escarapela y un escapulario de la Virgen y se cuidaba especialmente el peinado, con raya en medio, con churros y trenzadera roja.

### DE NOVIO EN LA IGLESIA

El novio llevaba calzón, *zarragüelles* de piqué blancos y camisa también blanca de hilo, sobre la que se cruzaba del hombro a la cintura una banda morada y se colocaba el pañuelo de novio, anudado a la cintura, y el chaleco. El calzado incluía calzas bordadas hasta la rodilla, en las que se colocaban cintas con dedicatorias bordadas. La cabeza se cubría con cachirulo o un sombrero también adornado con borlas y flecos de colores variados.

### DE NOVIA EN LA IGLESIA

La novia vestía con camisa de gorguera con manguitos, *saigüelo* negro con ribete blanco y saya plisada con un complicado recogido en forma de mariposa, completada con un delantal con bordados y cintas. Es el traje más llamativo y puede llegar a pesar 40 kilos. En la cabeza, peinado de churros, pañuelo de seda y una mantilla de *tufa* ribeteada con una ancha cinta de seda brocada.

### DE NOVIA DE CALLE

Tras la ceremonia religiosa, los novios cambiaban sus atuendos por otros más cómodos. El traje de novia se componía de las prendas de fiesta habituales: basquiña verde, camisa con adornos en las mangas y peinado de churros con trenzadera roja. Lo más característico eran las joyas con que se adornaban: escapulario, escarapela de cintas sobre el pecho, relicario, dos vírgenes del Pilar, un crucifijo, sofocante y pendientes.

### DE PADRINOS

Parecido al de los novios, se usaba en las ceremonias religiosas más importantes, como bodas, bautizos y entierros, haciendo coincidir sus colores con los de la casulla del sacerdote. El de padrino es el traje de fiesta masculino con una *anguarina* encima y el de madrina se diferencia del de novia en que el delantal y la cinta son más sencillos y menos coloristas.

### DE ALCALDE

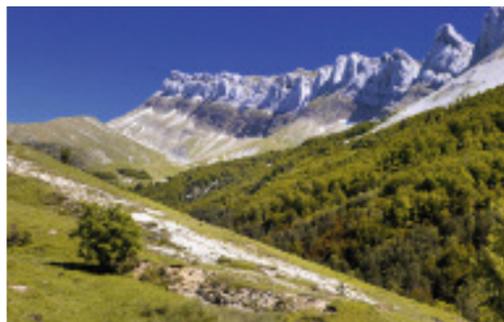
Para presidir los acontecimientos del pueblo, el alcalde se vestía con un distinguido conjunto, de los más antiguos. Consta de capa, sombrero y bastón de mando, a lo que suma una camisa de lino, calzas de peladillas y *zarragüelles* de piqué blanco.

## ANSÓ Y SU ENTORNO

La localidad de Ansó está reconocida como uno de los caseríos más típicos del Pirineo y cuenta con monumentos como la iglesia de San Pedro, del siglo XVI y con un retablo barroco, la casa Ormaz y el torreón de la cárcel.

Al atractivo de su conjunto urbano hay que sumar el del medio natural. El valle de Ansó, modelado por el río Veral, es un espacio natural de gran belleza, en el que a medida que se asciende densos bosques van dejando paso a prados de montaña, rodeados por los picos del Pirineo, protegidos dentro del Parque Natural de los Valles Occidentales. Este espacio natural se singulariza por la influencia del Atlántico en el clima, que favorece una rica vegetación húmeda, con extensos hayedos y numerosos endemismos; además resaltan sus formaciones kársticas y glaciares y su abundante fauna, con especies tan emblemáticas como el oso pardo y el desmán de los Pirineos.

En Ansó se encuentra el centro de visitantes del parque y el pueblo es la puerta de entrada a algunos de sus parajes más visitados, como Zuriza, reconocido como uno de los lugares más hermosos de Aragón. Es una pradera, en la confluencia entre dos barrancos, desde donde en un corto recorrido a pie por el barranco de Petrechema se pasa por parajes como el hayedo de Gamueta, la fuente de los Clérigos y el estrecho de Linza. El paraje ofrece numerosas posibilidades para practicar el senderismo, y cuenta además con una estación de esquí de fondo.



Valle de Zuriza, Ansó FOTO JAVIER ROMEO FRANCÉS

